

Sii kleepida  
taotleja värvifoto  
4 x 5 cm

Сюда наклеить  
цветную  
фотографию ходатая  
4 x 5 cm

Please affix  
colour photo of  
applicant 4 x 5 cm

Vähemalt 15-aastane taotleja kirjutab allkirjanäidise. 7-14 aastane või piiratud teovõimega täisealine taotleja võib kirjutada allkirjanäidise. Alla 7-aastase või allkirjavõimetu taotleja puhul jäetakse väli täitmata. Ходатайствующий не моложе 15 лет вписывает образец своей подписи. Ходатайствующий в возрасте 7-14 лет или совершеннолетний ходатайствующий с ограниченной дееспособностью может вписать образец своей подписи. В случае ходатайствующего моложе 7 лет или не способного поставить подпись, поле для подписи оставляется незаполненным. An applicant of at least 15 years of age shall sign in the space provided. An applicant from 7 to 14 years of age, or a grown-up applicant with restricted legal capacity, may sign in the space provided. In the case of an applicant under 7 years of age, or a person who is incapable of signing, the space for signature shall remain blank.

**AJUTISE REISIDOKUMENDI TAOTLUS**  
**ХОДАТАЙСТВО О ВРЕМЕННОМ ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ**  
**APPLICATION FOR TEMPORARY TRAVEL DOCUMENT**

Ajutine reisidokument  
Временный проездной документ  
Temporary travel document

tagasipöördumisõigusega  
 с правом на возвращение  
with the right to return

tagasipöördumisõigusetä  
 без права на возвращение  
without the right to return

**TAOTLEJA ISIKUANDMED / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ХОДАТАЯ / APPLICANT'S PERSONAL DATA**

EST isikukood/EST личный код /EST personal code \_\_\_\_\_ eesnimed / имена / given names \_\_\_\_\_ perekonnanimi / фамилия / surname \_\_\_\_\_  
sünniaeg / дата рождения \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ sugu / пол  m  ж n / ж f  
sünnikoht (märkida sünniriigi praegune nimi) / место рождения (отметить нынешнее название государства) / place of birth (write the current name of the country of birth) \_\_\_\_\_  
kodakondsus / гражданство / citizenship \_\_\_\_\_ endine kodakondsus / прежнее гражданство / former citizenship \_\_\_\_\_

**KONTAKTANDMED / КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ / CONTACTS**

tänav, maja, korter, linn (küla), vald / улица, дом, квартира, город (село), волость / street, house, apartment, town (village) \_\_\_\_\_  
maakond, postiidex, riik / уезд, почтовый индекс, государство / county, country, post code \_\_\_\_\_ telefon / телефон / phone \_\_\_\_\_ e-post / e-mail \_\_\_\_\_

Riik, kuhu lahkutakse / Страна выезда / Country of destination: \_\_\_\_\_

Eestist lahkumise põhjus: \_\_\_\_\_  
Причина выезда из Эстонии: \_\_\_\_\_  
Reason for leaving Estonia: \_\_\_\_\_

**ANDMED VÄLISRIIGI REISIDOKUMENDI KONTA**  
**ДАННЫЕ О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ ИНОСТРАННОГО ГОСУДАРСТВА**  
**DATA CONCERNING THE TRAVEL DOCUMENT OF A FOREIGN COUNTRY**

reisidokumendi liik: \_\_\_\_\_ kodakondsusjärgse riigi pass \_\_\_\_\_ pagulase reisidokument \_\_\_\_\_ muu \_\_\_\_\_  
вид проездного документа:  паспорт государства гражданской принадлежности / passport of country of citizenship  проездной документ беженца / refugee's travel document  иной / other  
dokumendi nr. \_\_\_\_\_ välja antud \_\_\_\_\_ kehtiv kuni \_\_\_\_\_ väljaandja \_\_\_\_\_  
№ документа / No. of document \_\_\_\_\_ дата выдачи / date of issue \_\_\_\_\_ действителен до / date of expiry \_\_\_\_\_ выдавшее учреждение / issuing office \_\_\_\_\_

**DOKUMENDI VÄLJASTAMINE / ВЫДАЧА ДОКУМЕНТА / ISSUE OF DOCUMENT**

Dokument väljastatakse taotlejale isiklikult või taotleja seadusjärgsele esindajale. Dokumendi väljastamise koha valib taotleja või taotleja esindaja. Документ выдается лично ходатая или законному представителю ходатая. Место выдачи документа выбирает ходатая или представитель ходатая. Document shall be issued to an applicant or his/her legal representative. The place of issue shall be chosen by the applicant or his/her legal representative.

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
koht/код / code \_\_\_\_\_ koht/место / place \_\_\_\_\_

**TAOTLEJA SEADUSJÄRGNE ESINDAJA**  
**ЗАКОННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ХОДАТАЯ**  
**LEGAL REPRESENTATIVE OF APPLICANT**

vanem \_\_\_\_\_ eestkostja \_\_\_\_\_  
 родитель / parent  опекун / guardian

EST isikukood/EST личный код /EST personal code \_\_\_\_\_ ees- ja perekonnanimi / имена, фамилия / given names, surname \_\_\_\_\_

**Kõik taotluses esitatud andmed ja taotlusele lisatud dokumendid on õiged.**

**Olen teadlik, et valeandmete ja võltsitud dokumentide esitamine on karistatav.**

**Все представленные в ходатайстве данные и приложенные к ходатайству документы достоверны. Мне известно, что представление недостоверных данных и фальшивых документов наказуемо.**

**All data and documents submitted in connection with this application are correct.**

**I am aware that the submission of incorrect data or forged documents is punishable.**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
päev / день / dd kuu / месяц / mm aasta / год / yyyy taotleja või taotleja seadusjärgse esindaja allkiri / подпись ходатая или законного представителя ходатая / applicant's or his/her legal representative's signature

**TÄIDAB AMETNIK**

1. Registreeritud ja menetlusse võetud \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
päev / kuu / aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
2. Isikusamasus tuvastatud \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
päev / kuu / aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
3. Allkirjavõimetus tuvastatud \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
päev / kuu / aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_  
4. Toiming  tagasipöördumisõigusega kuni \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 tagasipöördumisõigusetä \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 keeldumine \_\_\_\_\_ päev / kuu / aasta \_\_\_\_\_ ametniku nimi, allkiri \_\_\_\_\_